



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 July 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать пятая сессия

6–23 июня 2017 года

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
22 июня 2017 года****35/10. Активизация усилий в целях искоренения насилия
в отношении женщин: вовлечение мужчин
и мальчиков в предупреждение и пресечение
насилия в отношении всех женщин и девочек***Совет по правам человека,*

подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и вновь подтверждая также, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международному пакту о гражданских и политических правах, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о правах ребенка,

подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, Пекинскую декларацию и Платформу действий и Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и итоговые документы конференций по их обзору, а также Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета по правам человека, Комиссии по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также на соответствующие резолюции и согласованные выводы Комиссии по положению женщин, в которых, в частности, подтверждается необходимость предупреждать, осуждать и искоренять все формы насилия в отношении женщин и девочек,

ссылаясь также на свою резолюцию 32/19 от 1 июля 2016 года, озаглавленную «Активизация усилий по искоренению насилия в отношении женщин: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов», и резолюцию 71/170 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2016 года, озаглавленную «Активизация усилий в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек: бытовое насилие»,

GE.17-11704 (R) 130717 140717



* 1 7 1 1 7 0 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



приветствуя резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», включая обязательство всех государств по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, а также ликвидации всех форм насилия в отношении всех женщин и девочек в общественной и частной сферах,

признавая важную роль, которую играют региональные конвенции, договоры, декларации и инициативы по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов,

с удовлетворением принимая к сведению Глобальный план действий Всемирной организации здравоохранения по укреплению роли системы здравоохранения в рамках национальных многосекторальных усилий по борьбе с межличностным насилием, и в частности с насилием в отношении женщин и девочек, а также в отношении детей, опираясь на текущую работу этой организации, в частности ее призыв к предупреждению и ликвидации всех форм сексуального и гендерного насилия в публичной и частной жизни,

принимая к сведению деятельность Рабочей группы высокого уровня по вопросам здоровья и прав человека женщин, детей и подростков,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющейся распространенности насилия в отношении женщин и девочек во всех его различных формах и проявлениях во всем мире и вновь подчеркивая, что насилие в отношении женщин и девочек нарушает, ущемляет и умаляет их права человека и поэтому является абсолютно неприемлемым,

признавая, что насилие в отношении женщин и девочек коренится в исторически и структурно неравном статусном положении мужчин и женщин, которое также способствует закреплению гендерных стереотипов и барьеров для женщин и девочек в плане полного осуществления их прав человека, и что все формы насилия в отношении женщин и девочек серьезно препятствуют их всестороннему, равному и эффективному участию в жизни общества, экономике и процессах принятия политических и индивидуальных решений, в том числе на руководящих должностях, что затрудняет осуществление и реализацию прав человека и основных свобод на основе равенства с мужчинами,

вновь заявляя о необходимости активизировать усилия на всех уровнях в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек в общественной и частной сферах, включая необходимость устранения гендерных стереотипов и негативных социальных норм, подходов и моделей поведения, которые лежат в основе такого насилия и увековечивают его,

признавая особую опасность насилия, которая угрожает всем женщинам и девочкам, сталкивающимся с множественными и пересекающимися формами дискриминации, и подчеркивая настоятельную необходимость борьбы со всеми формами насилия и дискриминации в отношении них,

выражая обеспокоенность по поводу институциональной и структурной дискриминации в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, например законов, политики, нормативных актов, программ, административных процедур или структур, услуг и практики, которые прямо или косвенно ограничивают доступ к учреждениям, собственности и владению землей, получению гражданства, медицинскому уходу и услугам, образованию, занятости и кредитам, что негативно влияет на расширение прав и возможностей женщин и повышает их уязвимость к насилию, а также усугубляет насилие, с которым они сталкиваются,

признавая, что насилие в отношении женщин является проявлением гендерного неравенства и дискриминации в отношении женщин и девочек и может препятствовать их экономической независимости и нести с собой прямые и косвенные краткосрочные и долгосрочные издержки для общества и отдельных лиц, в том числе, в соответствующих случаях, экономические потери с их пси-

хологическими и физическими последствиями, а также расходы на медицинское обслуживание, правовую помощь, социальное обеспечение и специализированные услуги,

признавая также, что те лица, которые могут подвергаться или подвергаются насилию в детстве, с большой вероятностью могут сами совершать насилие в отношении женщин и девочек, и в этой связи признавая необходимость предотвращения и ликвидации насилия в отношении женщин и детей, с тем чтобы помочь положить конец межпоколенческому циклу насилия,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с тем, что во время вооруженного конфликта и в постконфликтный период, в ходе принудительного перемещения и в ситуациях гуманитарного кризиса женщины и девочки подвергаются повышенному риску сексуального насилия и других форм насилия по признаку пола, и выражая обеспокоенность по поводу отсутствия эффективных мер подотчетности и возмещения ущерба, а также эффективных средств правовой защиты, включая доступ к медицинскому обслуживанию и услугам, психосоциальной поддержки, правовой помощи и социально-экономической реинтеграции для жертв сексуального насилия,

полностью признавая, что каждый, включая мужчин и мальчиков, получит выгоду от достижения гендерного равенства и что негативные последствия гендерного неравенства, дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек отражаются на обществе в целом, и подчеркивая в этой связи, что мужчины и мальчики, принимая на себя ответственность и предпринимая совместные усилия в партнерстве с женщинами и девочками на всех уровнях, вносят огромный вклад в предотвращение и искоренение всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек,

подчеркивая важную роль, которую могут играть мужчины и мальчики в предотвращении и искоренении насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем борьбы с гендерными стереотипами и негативными социальными нормами, представлениями и моделями поведения, которые питают и закрепляют такое насилие, и далее разрабатывая и осуществляя меры, которые укрепляют ненасильственные действия, взгляды и ценности, а также поощряя мужчин и мальчиков вместе с женщинами и девочками, в качестве агентов и бенефициаров достижения гендерного равенства, принимать активное участие в усилиях по предотвращению и ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек,

принимая во внимание важную роль, которую могут играть мужчины и мальчики при разработке и осуществлении политики, программ и стратегий по обеспечению гендерного равенства и для предотвращения и ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, и в этой связи признает стратегии и инициативы Организации Объединенных Наций и другие стратегии и инициативы, направленные на поощрение участия мужчин и мальчиков в достижении гендерного равенства, такие как кампания HeForShe, в качестве инструментов повышения уровня информированности о важнейшей роли и ответственности мужчин и мальчиков в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек,

признавая важное значение инвестиций для восполнения пробелов в ресурсах для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, а также что ресурсы для реализации инициатив в области гендерного равенства для мужчин и мальчиков должны опираться на возможности и ресурсы для женщин и девочек, а не обеспечиваться за их счет,

1. *выражает возмущение* в связи с сохранением и широким распространением всех форм насилия в отношении женщин и девочек во всем мире;

2. *признает*, что насилие в отношении женщин и девочек — это широко распространенная форма нарушения, ущемления или умаления прав человека, которая сохраняется во всех странах мира и серьезно препятствует обеспе-

чению гендерного равенства, развитию, миру и безопасности, а также достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹;

3. *подчеркивает*, что «насилие в отношении женщин» означает любой гендерно мотивированный акт насилия, который причиняет или может причинить страдания женщинам и девочкам или вред их физическому, сексуальному и психологическому здоровью, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в публичной сфере или частной жизни, в том числе в виртуальном пространстве, и отмечает экономический и социальный вред такого насилия;

4. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек независимо от того, совершаются ли эти акты государственными или негосударственными субъектами, и призывает к искоренению всех форм насилия по признаку пола и других форм гендерного насилия, в том числе в тех случаях, когда они совершаются или допускаются государством;

5. *признает* важнейшую роль женщин и девочек, а также женских и молодежных организаций и организаций, возглавляемых женщинами и девочками в качестве проводников перемен, и в этой связи настоятельно призывает государства конструктивно взаимодействовать с женщинами и девочками как активными и равноправными участниками в процессе планирования, разработки, осуществления и мониторинга законодательства, политики и программ, в том числе программ, направленных на вовлечение мужчин и мальчиков;

6. *признает также* важную роль мужчин и мальчиков в предупреждении и ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек в общественной и частной сферах и настоятельно призывает государства разрабатывать и осуществлять национальные стратегии и программы, касающиеся роли и ответственности мужчин и мальчиков в содействии достижению гендерного равенства;

7. *настоятельно призывает* государства решительно и публично осудить все формы насилия в отношении женщин и девочек в любых обстоятельствах в общественной и частной сферах и воздерживаться от ссылок на какие-либо обычаи, традиции или религиозные соображения для оправдания невыполнения своих обязательств в отношении его искоренения, включая искоренение такой вредной практики, как детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах;

8. *продолжает выражать особую обеспокоенность* в связи с систематической и структурной дискриминацией и насилием в отношении лиц всех возрастов, отстаивающих права человека женщин, и призывает государства выполнять свои обязательства по предупреждению нарушений и злоупотреблений в отношении всех правозащитников, в том числе посредством принятия практических мер для недопущения угроз, притеснений и насилия и в деле борьбы с безнаказанностью посредством проведения беспристрастных расследований и оперативного привлечения к суду тех, кто несет ответственность за нарушения и злоупотребления, включая все виды гендерного насилия и угроз со стороны государственных и негосударственных субъектов;

9. *призывает* государства принять незамедлительные и эффективные меры по предотвращению насилия в отношении женщин и девочек путем:

а) всестороннего привлечения мужчин и мальчиков, а также женщин и девочек, включая общинных и религиозных лидеров, в качестве агентов и бенефициаров достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в целях искоренения насилия в отношении женщин и девочек;

¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

b) устранения коренных причин гендерного неравенства, в том числе гендерных стереотипов и негативных социальных норм, убеждений и моделей поведения и социально-экономических факторов насилия, а также неравноправных статусных отношений, например патриархальных норм, отводящих женщинам и девочкам подчиненную роль по отношению к мужчинам и мальчикам и нормализующих, оправдывающих или закрепляющих дискриминацию и насилие в отношении женщин и девочек;

c) разработки, осуществления и регулярного мониторинга воздействия мер национальной политики, программ и стратегий, касающихся роли и обязанностей мужчин и мальчиков, в том числе путем изменения социально-культурных норм и традиционной практики и обычаев, оправдывающих насилие в отношении женщин и девочек, борьбы с убеждениями, согласно которым женщины и девочки находятся в подчиненном положении по отношению к мужчинам и мальчикам или наделяются стереотипными гендерными ролями, которые закрепляют практику, связанную с насилием или принуждением, и принятия мер, направленных на обеспечение равного распределения обязанностей между женщинами и мужчинами и девочками и мальчиками при выполнении неоплачиваемой работы по уходу и по дому, в том числе путем внедрения мер политики в области отпусков по уходу за ребенком, и повышение гибкости методов организации работы с целью облегчения равного распределения обязанностей;

d) обеспечения поощрения и защиты прав человека всех женщин, а также их сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по их обзору, в том числе путем разработки и обеспечения применения соответствующей политики и законодательной базы, а также укрепления систем здравоохранения, обеспечивающих всеобщую доступность и наличие полного набора качественных услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих товаров, информации и просветительских программ, включая, в частности, безопасные и эффективные методы современной контрацепции, экстренную контрацепцию, программы профилактики подростковой беременности, услуги по охране материнского здоровья, такие как квалифицированное родовспоможение и экстренная акушерская помощь, которые позволят сократить число случаев возникновения акушерского свища и других осложнений при беременности и родах, услуги по проведению безопасных аборт, когда они разрешены национальным законодательством, а также меры по профилактике и лечению инфекций воспроизводительного тракта, заболеваний, передаваемых половым путем, ВИЧ и рака репродуктивных органов, признавая при этом, что права человека включают право распоряжаться собой и самостоятельно, свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся собственной сексуальности, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, без принуждения, дискриминации и насилия;

e) укрепления мер по предупреждению и искоренению насилия в отношении женщин и девочек, которые инфицированы ВИЧ, которым угрожает инфицирование ВИЧ и которые затронуты ВИЧ, и виктимизации таких женщин и девочек, и включения таких мер в комплексные стратегии и программы борьбы с ВИЧ при всестороннем участии мужчин и мальчиков с целью признания того, что гендерное равенство и позитивные социальные нормы способствуют эффективности мер по борьбе с ВИЧ;

f) стимулирования, просвещения, поощрения и поддержки мужчин и мальчиков, с тем чтобы они подавали пример поведения, основанный на соблюдении гендерного равенства и уважительных отношений, не допускали и осуждали любые формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, брали на себя и несли ответственность за поведение, включая поведение, которое способствует укоренению гендерных стереотипов, в том числе заблуждений относительно мужских качеств, которые лежат в основе дискриминации и

насилия в отношении женщин и девочек, с тем чтобы углубить их понимание пагубных последствий насилия для жертвы/лица, пережившего насилие, и общества в целом и чтобы мужчины и мальчики несли ответственность за свое сексуальное и репродуктивное поведение;

g) разработки и внедрения образовательных программ и учебных материалов, в том числе комплексных программ полового воспитания для всех подростков и молодежи с учетом их эволюционирующих возможностей, при руководящей и направляющей роли родителей и законных опекунов и при активном участии всех соответствующих заинтересованных сторон, чтобы изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин всех возрастов, покончить с предрассудками и поощрять и укреплять навыки принятия решений, коммуникации и снижения риска в интересах формирования уважительных отношений на основе гендерного равенства и прав человека, а также разработки и внедрения программ подготовки учителей и других программ подготовки кадров для систем формального и неформального образования;

h) разработки, финансирования и осуществления научно обоснованных мер политики, стратегий и программ, а также информационно-просветительских кампаний с целью поощрения уважительных отношений, привлечения внимания к положительным примерам гендерного равенства и поощрения мужчин и мальчиков, а также женщин и девочек к тому, чтобы рассматривать себя в качестве агентов и бенефициаров искоренения всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек;

i) принятия или укрепления и обеспечения соблюдения законов и мер политики, направленных на ликвидацию всех форм насилия и домогательств в отношении женщин всех возрастов в сфере труда, в том числе сексуальных домогательств, в целях содействия реализации экономических прав и расширения возможностей женщин и девочек, а также поощрения полной и производительной занятости женщин и их вклада в экономику, в том числе путем привлечения мужчин и мальчиков в целях признания ими негативных общественных и экономических последствий насилия и домогательств;

j) опоры на результаты научных исследований и инициативы в области политики и законодательные подходы, которые поддерживают конструктивное участие мужчин и мальчиков в предотвращении насилия в отношении женщин и девочек, в том числе в таких областях, как первичная профилактика, развитие навыков предотвращения, групповое обучение, информирование общин, мобилизация и кампании в средствах массовой информации и программы просвещения и учебные планы по вопросам гендерного равенства для детей младшего возраста;

k) оценки эффективности стратегий и программ по предупреждению насилия в отношении женщин и девочек и ликвидации гендерного неравенства, в том числе тех из них, которые направлены на привлечение к участию мужчин и мальчиков и понимание изменений в поведении, а также оценку негативных последствий насилия в отношении женщин и девочек путем сбора точных и всесторонних дезагрегированных данных и гендерной статистики для выявления издержек бездействия, в том числе посредством проведения информационно-просветительских мероприятий;

10. *призывает также* государства принять незамедлительные и эффективные меры по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек и защите всех жертв насилия/лиц, переживших насилие, путем:

a) обеспечения того, чтобы все инициативы, связанные с предотвращением и искоренением насилия в отношении женщин и девочек и направленные на привлечение к участию мужчин и мальчиков, разрабатывались и пропагандировались с приоритетным вниманием к проблемам женщин и девочек, их правам, расширению их прав и возможностей, их безопасности и их равноправному и значимому участию в принятии решений на всех уровнях;

b) обеспечения того, чтобы средства правовой защиты для женщин и девочек, подвергшихся гендерному насилию, будь то юридические, административные, политические или иные меры, включая предоставление убежища и охранные судебные приказы, были ориентированы на интересы женщин, имелись в наличии и были доступны и приемлемы, учитывали возрастные и гендерные особенности и должным образом отвечали правам и потребностям жертв/лиц, переживших насилие, в том числе путем предоставления информации и просвещения относительно важности защиты конфиденциальности, предупреждения стигматизации, повторной виктимизации или причинения дальнейшего вреда жертвам, предоставления женщинам, подвергшимся насилию, достаточного времени для обращения за возмещением ущерба, если они этого пожелают, и установления разумных критериев доказывания;

c) привлечения к ответственности располагающих полномочиями лиц, таких как преподаватели, религиозные лидеры, представители традиционных органов власти, политики и сотрудники правоохранительных органов, за невыполнение и/или непризнание законов и постановлений, касающихся насилия в отношении женщин и девочек, с целью обеспечить предупреждение и пресечение такого насилия с учетом гендерных факторов, положить конец безнаказанности и не допускать злоупотребления властью, которое ведет к насилию в отношении женщин и девочек и к повторной виктимизации жертв насилия/лиц, переживших насилие;

d) принятия в законодательстве и на практике практических и конкретных шагов по созданию безопасных и благоприятных условий, в которых женщины и девочки могли бы беспрепятственно сообщать о случаях насилия и получать помощь, предназначенную для лиц, переживших гендерное насилие, в том числе путем организации для мужчин и женщин, и в частности для сотрудников правоохранительных органов, медицинских и других служб экстренного реагирования, подготовки в области прав человека для оказания ими ориентированных на интересы женщин услуг, учитывающих особенности психической травмы, не допускающих дискриминации или стигматизации и предотвращающих повторную виктимизацию;

e) разработки и осуществления мер по созданию реабилитационных служб, с тем чтобы добиться изменений во взглядах и поведении лиц, совершающих насилие в отношении женщин и девочек, и снизить вероятность рецидивов, и осуществления мониторинга и оценки их результативности и эффективности, уделяя при этом первостепенное внимание безопасности, поддержке и правам человека жертв/лиц, переживших насилие;

11. *приветствует* деятельность Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и с признательностью принимает к сведению ее доклады²;

12. *приветствует также* обсуждение вопроса о насилии в отношении женщин и девочек, состоявшееся в формате дискуссионной группы в ходе тридцать пятой сессии Совета по правам человека в рамках проводимой ежегодно в течение полного рабочего дня дискуссии по правам человека женщин, и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить краткий доклад об этом обсуждении Совету на его тридцать седьмой сессии;

13. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации со Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и другими фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с государствами-членами, международными правозащитными механизмами, организациями гражданского общества и другими со-

² A/HRC/32/42 и Corr.1 и A/HRC/35/30.

ответствующими заинтересованными сторонами подготовить до начала тридцать восьмой сессии Совета по правам человека доклад в целях рассмотрения перспективных видов практики и извлеченных уроков, существующих стратегий и инициатив Организации Объединенных Наций и других органов, направленных на привлечение мужчин и мальчиков к мерам по поощрению и достижению гендерного равенства, и в частности усилий по преодолению гендерных стереотипов и негативных социальных норм, убеждений и моделей поведения, которые обуславливают и усугубляют насилие в отношении женщин и девочек, и вынесения рекомендаций в отношении дальнейших действий государств и международного сообщества в этой связи;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об искоренении всех форм насилия в отношении женщин и девочек, его причинах и последствиях в качестве приоритетного вопроса в соответствии со своей ежегодной программой работы.

*34-е заседание
22 июня 2017 года*

[Принята без голосования.]
